

Phonak Virto B-Titanium

(B90/B70)

Bruksanvisning



A Sonova brand

PHONAK
life is on

Denne bruksanvisningen gjelder for:

Ikke-trådløse modeller	CE-merket
Phonak Virto B90-Titanium	2016
Phonak Virto B70-Titanium	2016



Detaljert informasjon om høreapparatet

Modell

Phonak Virto B-Titanium

Batteristørrelse

10

Din audiograf:



Høreapparatet er utviklet av Phonak – verdens ledende selskap innen hørselsløsninger. Phonak har sitt hovedsete i Zürich, Sveits.

Disse høreapparatene er et resultat av flere tiår med forskning og kompetanse, og er designet for å gi deg en best mulig opplevelse av lyd.

Les bruksanvisningen nøye for å være sikker på at du forstår og får det beste ut av høreapparatet. Kontakt din audiograf for mer informasjon om funksjoner og fordeler.

Phonak – life is on
www.phonak.com

Innhold

Ditt høreapparatet

- | | | |
|----|------------------------------|---|
| 1. | Hurtigveiledning | 6 |
| 2. | Beskrivelse av høreapparatet | 8 |

Bruke høreapparatet

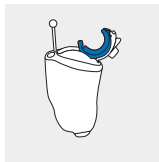
- | | | |
|----|--|----|
| 3. | Merking på venstre og høyre høreapparat | 9 |
| 4. | På/av | 10 |
| 5. | Batterier | 11 |
| 6. | Sette inn høreapparatet | 13 |
| 7. | Ta ut høreapparatet | 14 |
| 8. | Trykknapp | 15 |
| 9. | Justering høreapparat med Phonak MiniControl | 16 |

Ytterligere informasjon

- | | | |
|-----|--|----|
| 10. | Pleie og vedlikehold | 18 |
| 11. | Service og garanti | 20 |
| 12. | Informasjon om overholdelse | 22 |
| 13. | Symbolinformasjon og symbolbeskrivelse | 23 |
| 14. | Problemløsning | 28 |
| 15. | Viktig sikkerhetsinformasjon | 30 |

1. Hurtigveiledning

Merking på venstre og høyre høreapparat



Venstre

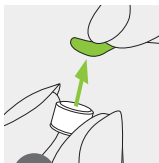


Høyre

Blå markering for
venstre høreapparat.

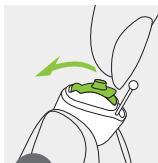
Rød markering for
høyre høreapparat.

Bytte batterier



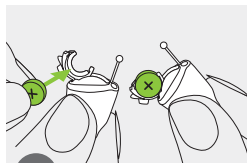
1

Fjern tapen fra
det nye
batteriet, og
vent i to
minutter.



2

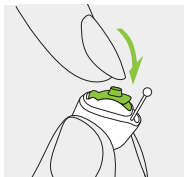
Åpne
batteriskuffen.



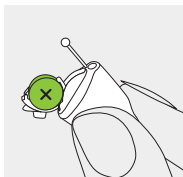
3

Plasser batteriet
i batteriskuffen med
"+"-symbolet vendt
opp.

På/av

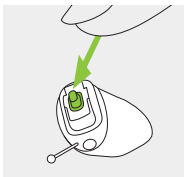


På



Av

Trykknapp

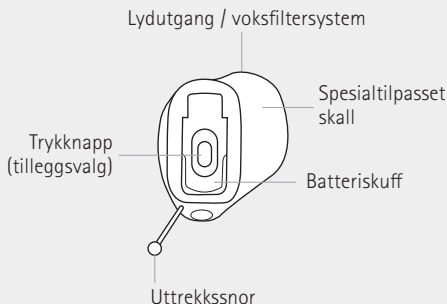


Kun modeller med dette alternativet:
Trykknappen på høreapparatet
kan ha ulike funksjoner.

2. Beskrivelse av høreapparatet

Bildet nedenfor viser modellen som beskrives i denne bruksanvisningen.

Virto B-Titanium



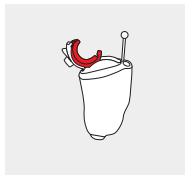
3. Merking på venstre og høyre høreapparat

Rød eller blå markering i batteriskuffen forteller deg om det er venstre eller høyre høreapparat.

Blå markering for **venstre høreapparat**.



Rød markering for **høyre høreapparat**.

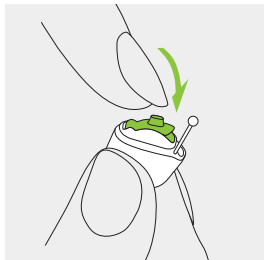


4. På/av

Batteriskuffen fungerer også som en av/på-bryter.

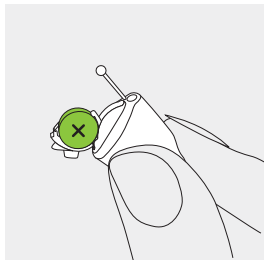
1

Lukket batteriskuff =
høreapparatet er **på**



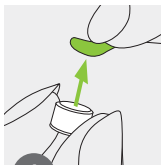
2

Åpnet batteriskuff =
høreapparatet er **av**



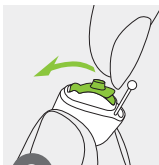
❗ Når du slår på høreapparatet, hører du kanskje en oppstartsmelodi.

5. Batterier



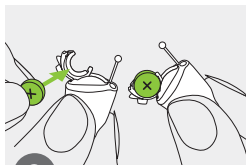
1

Fjern tapen fra det nye batteriet, og vent i to minutter.



2

Åpne batteriskuffen.



3

Plasser batteriet i batteriskuffen med "+"-symbolet vendt opp.

- ❗ Hvis det er vanskelig å lukke batteriskuffen, gjør du følgende: Kontroller at batteriet er satt inn riktig, og at "+"-symbolet vender opp. Hvis batteriet er satt inn feil, virker ikke høreapparatet, og batteriskuffen kan bli skadet.



Lavt batterinivå: Du hører to pip når batterinivået er lavt. Du har omtrent 30 minutter på å bytte batteri (dette kan variere etter høreapparatinnstillingene og batteriet). Vi anbefaler at du alltid har et nytt batteri for hånden.

Erstatningsbatteri

Dette høreapparatet bruker sink-luft-batterier. Finn riktig batteristørrelse (10) ved å gjøre følgende:

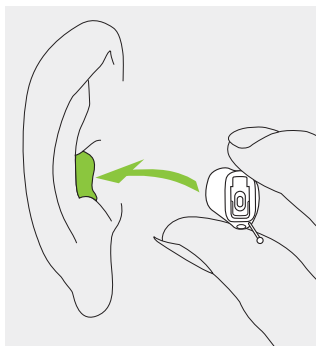
- Kontrollere "Detaljert informasjon om høreapparatet" på side 5.
- Kontrollere merkingen på innsiden av batteriskuffen.
- Se følgende tabell.

Modell	Luft-sink- batteri- størrelse	Fargemerking på pakningen	IEC- kode	ANSI- kode
Phonak Virto				
B-Titanium	10	gul	PR70	7005ZD

❗ Pass på at du bruker riktig type batteri i høreapparatene (sink-luft). Les også kapittel 15.2 for ytterligere informasjon om produktsikkerhet.

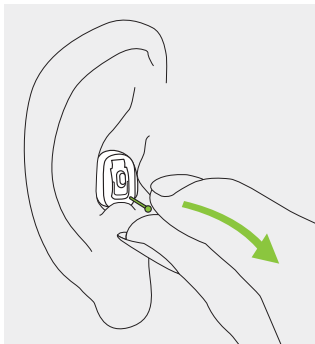
6. Sette inn høreapparatet

Ta høreapparatet opp til øret og plasser øregangdelen i øregangen.



7. Ta ut høreapparatet

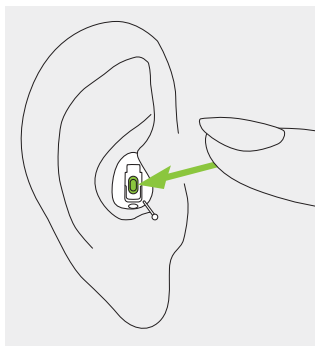
Hold uttrekkssnoren
og trekk forsiktig
høreapparatet opp og
ut av øret.



8. Trykknapp

Kun modeller med dette alternativet:

Trykknappen på høreapparatet kan ha ulike funksjoner eller ikke være aktiv. Dette er avhengig av programmeringen av høreapparatet og er indikert i bruksanvisningen til høreapparatet. Spør din audiograf dersom du ønsker utskrift av denne.



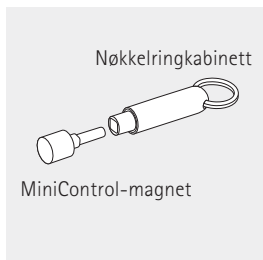
9. Justering av høreapparat med Phonak MiniControl

Merk: Kun modeller med dette alternativet

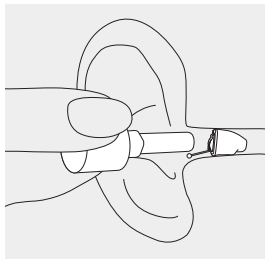
Phonak MiniControl inneholder en (liten hvit) magnet som fungerer som en fjernkontroll for å endre innstillingene for din høreapparat.

Ditt høreapparat i kombinasjon med MiniControl kan ha ulike funksjoner eller ikke være aktiv. Dette er avhengig av din individuelle innstilling og er indikert i bruksanvisningen til høreapparatet. Spør din audiograf dersom du ønsker utskrift av denne.

For å bruke MiniControl, skru magneten fra nøkkelring kabinettet og hold den inne i øregangen uten å berøre høreapparatet.



Hold magneten inne i øregangen mens høreapparatet er slått på, uten å berøre høreapparatet. Fjern magneten så snart høreapparatet har nådd ønsket program eller volumet er ideelt for deg.



- ⚠ Hvis du bruker en medisinsk enhet som en pacemaker eller ICD-enhet (implanterbar defibrillator), kan du lese den spesifikke bruksanvisningen for å avklare mulige konsekvenser av magnetiske felt til medisinsk utstyr.
- ⚠ Ikke plasser MiniControl (verken åpen eller lukket) i brystlommen. Hold en avstand på minst 15 cm mellom Mini Kontroll og medisinsk utstyr.

10. Pleie og vedlikehold

Grundig og jevnlig pleie av høreapparatet bidrar til god ytelse og lang levetid.

Bruk disse spesifikasjonene som en veiledning. Se kapittel 15.2 for mer informasjon angående produksikkerhet.

Generell informasjon

Før du bruker hårspray eller sminke, bør du ta ut høreapparatet, dette fordi slike produkter kan skade høreapparatet.

Daglig

Daglig renhold og bruk av tørkesystemer anbefales. C&C line fra Phonak er et komplett sett med rensesprodukter. Audiografen kan gi deg råd om dette. Bruk aldri vaskemidler (vaskepulver, såpe osv.) til å rengjøre høreapparatene.

Hvis høreapparatet fungerer dårlig eller ikke virker i det hele tatt, må du rengjøre eller skifte voksfilteret. Hvis høreapparatet ikke virker når voksfiltersystemet er rengjort og batteriene er skiftet, må du kontakte audiografen din for råd.

Ukentlig

Hvis du vil ha mer dyptgående informasjon om vedlikehold eller rengjøring, skal du høre med audiografen.

11. Service og garanti

Lokal garanti

Vennligst spør din audiograf om betingelsene for lokal garanti ved mottak/kjøp av dine høreapparater.

Internasjonal garanti

Sonova AG tilbyr en ett års begrenset internasjonal garanti som er gyldig fra og med mottaks-/kjøpsdato. Denne begrensede garantien dekker produksjonsfeil og feil på materiell på selve høreapparatet, men ikke feil på tilbehør som batterier, slanger, ørepropper og eksterne mottakere. Garantien er bare gyldig ved fremlegging av garantikort eller kvittering.

Den internasjonale garantien påvirker ikke juridiske rettigheter du har i henhold til nasjonal lovgivning som regulerer salg av forbruksvarer.

Garantibegrensning

Garantien dekker ikke skader som følge av feil bruk eller vedlikehold, eksponering for kjemikalier eller unødig belastning. Garantien gjelder ikke skader forårsaket av tredjepart eller uautoriserte servicesentre. Garantien gjelder ikke service som er utført av en audiograf på hans/hennes kontor.

Serienummer
(venstreside):

Autorisert audiograf (stempel/
signatur):

Serienummer
(høyreside):

Mottak/kjøpsdato:

12. Informasjon om overholdelse

Europa:

Samsvarserklæring

Herved erklærer Sonova AG at dette produktet er i overensstemmelse med kravene i direktiv 93/42/EØF.

Du kan få hele Sam svarserklæringen fra produsenten eller din lokale Phonak-representant. Adressene til disse finner du i listen på www.phonak.com (globale Phonakkontorer).

Australia / New Zealand:



Indikerer en enhets samsvar med gjeldende regelverk for Radio Spectrum Management (RSM) og Australian Communications and Media Authority (ACMA) for lovlig salg i New Zealand og Australia.

13. Symbolinformasjon og symbolbeskrivelse



Med CE-symbolet bekrefter Sonova AG at dette produktet, inkludert dets tilbehør, oppfyller kravene i direktiv 93/42/EØF (direktiv for medisinsk utstyr). Tallet etter CE-symbolet er koden for de sertifiserte organene som ble rådspurt i forbindelse med ovennevnte direktiver.



Dette symbolet angir at produktet som beskrives i denne bruksanvisningen overholder kravene for en B-del i samsvar med standarden EN 60601-1. Høreapparatets overflate er spesifisert som en del av typen B.



Indikerer produsenten av det medisinske apparatet, som definert i EU-direktiv 93/42/EØF.



Holdes tørt under transport.



Dette symbolet angir at det er viktig at brukeren leser og forstår den relevante informasjonen i disse bruksanvisningene.



Dette symbolet angir at det er viktig at brukeren retter oppmerksomheten mot de relevante advarslene i disse bruksanvisningene.



Viktig informasjon om håndtering og produktsikkerhet.

**Betjenings-
betingelser**

Produktet skal fungere problemfritt og uten restriksjoner så lenge det brukes slik det er tiltenkt, med mindre noe annet er angitt i disse bruksanvisningene. Høreapparatene er klassifiserte med IP68 (dybde på 1 meter i 60 minutter) og er designet for å kunne brukes i alle typer hverdagslige situasjoner. Du trenger derfor ikke å bekymre deg for om høreapparatene blir utsatt for regn eller svette. Høreapparatene er imidlertid ikke beregnet for bruk under aktiviteter i vann, inkludert klorvann, såpevann, saltvann eller andre væsker med kjemisk innhold.

SN

Indikerer produsentens serienummer slik at en bestemt medisinsk enhet kan bli identifisert.

REF

Indikerer produsentens katalognummer slik at en bestemt medisinsk enhet kan bli identifisert.



Temperatur under transport og lagring: $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ til $+60\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($-4\text{ }^{\circ}\text{F}$ til $+140\text{ }^{\circ}\text{F}$)



Luftfuktighet under transport: Inntil 90 % (ingen kondens).

Luftfuktighet under lagring: 0 til 70 % når apparatet ikke er i bruk. Se instruksjoner i kapittel 15.2 om tørking av høreapparatet etter bruk.



Atmosfærisk trykk: 200 hPa til 1500 hPa



Symbolet med utkrysset søppelbøtte er der for å gjøre deg oppmerksom på at dette høreapparatet ikke skal behandles som vanlig husholdningsavfall. Kast gamle eller ubrukte høreapparater ved avfallsanlegg for elektronisk avfall, eller gi høreapparatet til din audiograf for kassering. Korrekt kassering verner om miljø og helse.

14. Problemløsning

Problem

Høreapparatet fungerer ikke

Høreapparatet lager plystrelyder

Lyden i høreapparatet er ikke høy nok eller forvrengt

Høreapparatet avgir to pipelyder

Høreapparatet slår seg på og av (vekslende)

Årsaker

Flatt batteri

Blokkert høyttaler

Batteriet er ikke satt inn riktig

Høreapparatet er slått av

Høreapparatet er ikke satt inn riktig
Ørevoks i øregangen

For høyt volum

Lavt batterinivå

Høyttaler er blokkert

For lavt volum

Hørselen har endret seg

Indikasjon for lavt batterinivå

Fuktighet på batteriet eller høreapparatet

 Kontakt din audiograf dersom problemet vedvarer

Gjør følgende

Bytt batteri (kapittel 1 + 5)

Rengjør høyttaleråpningen

Sett inn batteri riktig (kapittel 1 + 5)

Slå på høreapparatet ved å lukke batteriskuffen helt (kapittel 4)

Sett inn høreapparatet riktig (kapittel 6)

Kontakt din øre-nese-hals-lege/fastlege eller audiograf

Senk volumet hvis volumkontrollen er tilgjengelig (kapittel 8)

Bytt batteri (kapittel 1 + 5)

Rengjør høyttaleråpningen

Øk volumet hvis volumkontrollen er tilgjengelig (kapittel 8)

Fysiske hørselforhold har forandret seg

Bytt batteri innen de neste 30 minuttene (kapittel 1 + 5)

Tørk av batteriet og høreapparatet med en tørr klut

15. Viktig sikkerhetsinformasjon

Les gjennom informasjonen på de neste sidene før du bruker høreapparatet.

Et høreapparat gjør ikke at normal hørsel gjenopprettes, og det verken hindrer eller forbedrer hørselsnedsettelse som oppstår av naturlige årsaker. Uregelmessig bruk av høreapparatet gjør at brukeren ikke får de fullstendige fordelene av det. Bruken av et høreapparat er bare en del av hørselsrehabiliteringen og må muligens suppleres med lydøvelser og instruksjoner i å lese på leppene.

15.1 Advarsler

 Den tiltenkte bruken av høreapparater er å forsterke og overføre lyd til ørene og på denne måten kompensere for nedsatt hørsel. Høreapparatene (spesielt programmert for et spesifikt hørselstap) må bare brukes av den tiltenkte personen. De må ikke brukes av noen annen person, da de kan skade hørselen.

 Endringer eller modifikasjoner av høreapparatet som ikke er uttrykkelig godkjent av Sonova AG, er ikke tillatt. Slike endringer kan skade øret eller høreapparatet.

 Ikke bruk høreapparater i eksplosive områder (gruver eller industriområder med eksplosjonsfare, oksygenrike miljøer eller områder der brennbare anestesimidler håndteres).

 Batterier i høreapparater er giftige ved svelging. Oppbevares utilgjengelig for barn, personer med nedsatt psykisk funksjonsevne og kjæledyr. Kontakt lege omgående hvis batterier er blitt svelget.

 Hvis du får vondt i eller bak øret, hvis øret er betent eller hvis det oppstår irritasjoner på huden og raskt tiltakende ørevoks, må du ta kontakt med din audiograf.

 Titanskall på tilpassede høreapparater og ørepropper kan inneholde små mengder akrylater fra lim. Personer som er følsomme for slike stoffer, kan få en allergisk hudreaksjon. Slutt øyeblikkelig å bruke enheten hvis du får en slik reaksjon, og ta kontakt med audiograf eller lege.

 Dette høreapparatet er ikke egnet for barn under 36 måneder. Det består av små deler som kan føre til kvelning hvis de svelges av barn og kjæledyr. Oppbevares utilgjengelig for barn, personer med nedsatt psykisk funksjonsevne og kjæledyr. Hvis deler svelges, kontakt lege eller sykehus øyeblikkelig.

 Ledninger skal ikke kobles fra høreapparatet til eksterne lydkilder som radio osv. Det kan forårsake skader på kroppen (elektrisk støt).



Følgende er kun aktuelt for personer med aktivt, implanterbart medisinsk utstyr (dvs. pacemakere, defibrillatorer osv.):

- Hold magneter (dvs. batteriverktøy, EasyPhone-magnet osv.) minst 15 cm unna det aktive implantatet.
- Merk at forstyrrelser også kan være forårsaket av kraftledninger, elektrostatisk utladninger, metalledetektorer osv.



Unngå kraftige støt mot øret når du bruker i-øret-apparater. Stabiliteten til i-øre-apparater er utviklet for normal bruk. Et kraftig støt mot øret (f.eks. i forbindelse med fysisk aktivitet) kan føre til at i-øret-apparatet går i stykker. Som en følge av dette kan det oppstå sprekker i øregangen eller trommehinnen.

15.2 Informasjon om produktsikkerhet

- ① Legg aldri høreapparatet i vann! Beskytt det mot høy fuktighet. Ta alltid ut høreapparatet før du dusjer, bader eller svømmer, fordi høreapparatet inneholder følsomme elektroniske deler.
- ① Beskytt høreapparatet mot varme (la det aldri ligge ved et vindu eller i bilen). Tørk aldri høreapparatet i mikrobølgeovn eller andre varmeovner. Audiografen kan fortelle deg hvordan du skal tørke høreapparatet.
- ① Når du ikke bruker høreapparatet, skal du la batteriskuffen stå åpen, slik at eventuell fuktighet kan fordampe. Høreapparatet skal alltid tørkes helt etter bruk. Oppbevar det sikkert, tørt og rent.

- ① Høreapparatet må ikke mistes i bakken! Hvis du mister det mot et hardt underlag, kan det bli skadet.
- ① Bruk alltid nye batterier i høreapparatet. Dersom batteriet lekker, skal det umiddelbart erstattes med et nytt batteri for å unngå hudirritasjon. Du kan levere inn brukte batterier hos din audiograf.
- ① Batteriene som brukes i disse høreapparatene, må ikke overstige 1,5 volt. Ikke bruk oppladbare sølvosid- eller Li-ion-batterier. De kan forårsake alvorlig skade på høreapparatet. Tabellen i kapittel 5 forklarer nøyaktig hvilken type batteri som skal brukes for høreapparatet.
- ① Ta ut batteriet hvis du ikke skal bruke høreapparatet på en stund.

- ① Spesielle medisinske undersøkelser eller tannundersøkelser inkludert stråling som beskrevet nedenfor, kan påvirke riktig funksjon av høreapparatene dine. Fjern høreapparatene og hold dem utenfor undersøkelsesrommet/-området før du gjennomfører:
- Medisinske undersøkelser eller tannundersøkelser med røntgen (også CT-skanning)
 - Medisinske undersøkelser med MR-/NMR-skanner som genererer magnetiske felt
- Høreapparatene trenger ikke tas av når du går gjennom sikkerhetskontroller (flyplasser osv.). Hvis det

i det hele tatt brukes røntgen, vil det være i svært lave doser, og det vil ikke påvirke høreapparatene.

- ① Høreapparatet må ikke brukes i områder hvor elektronisk utstyr er forbudt.

[illegible]

[illegible]

Din audiograf:



Produsent:

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Sveits

www.phonak.com



029-0480-09/V2.00/2020-03/FO/YB © 2016-2020 Sonova AG All rights reserved

sonova
HEAR THE WORLD

